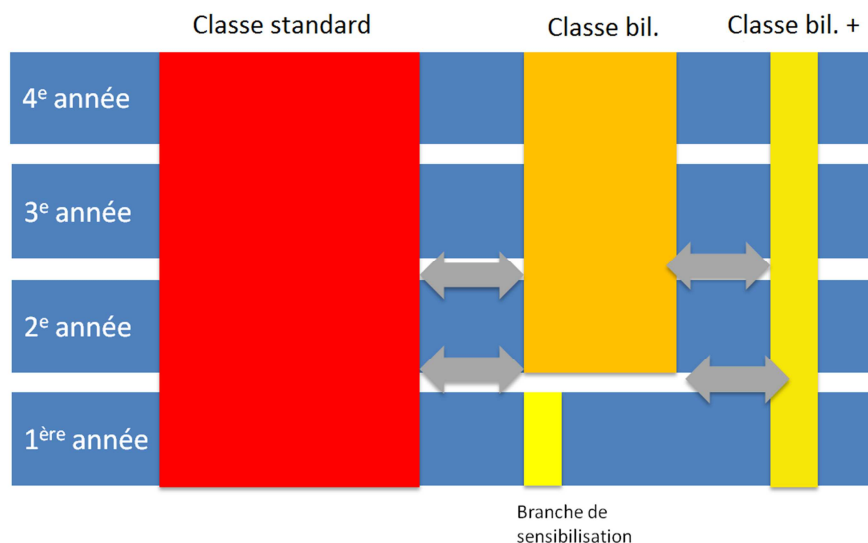




## Enseignement bilingue dans les écoles du secondaire 2 général

### 1. Possibilité de suivre un enseignement bilingue au gymnase: résumé des informations les plus importantes



- > **Choix de la „branche de sensibilisation“ en 1<sup>re</sup> année**
  - > Une branche est suivie en allemand.
  - > Tous les élèves de la classe proviennent de la même section linguistique.
  - > Lors de difficultés linguistiques, les élèves peuvent recevoir de l'aide.
  - > Lors de travaux notés, il peut être tenu compte des fautes qui ont été commises en raison de difficultés linguistiques.
  - > La branche enseignée n'est pas une branche fondamentale et la note compte pour la promotion avec 12 autres notes.
  
- > **Choix d'une „classe bilingue plus“ dès la 1<sup>re</sup> année**
  - > Pour les élèves qui ont déjà de très bonnes connaissances de la langue allemande.
  - > Moyenne nécessaire en 11<sup>H</sup> année : 5 en allemand et 4.5 en moyenne générale (semestre et en fin d'année).
  - > La classe est linguistiquement mixte.
  - > Environ la moitié de l'enseignement est dispensé en français, l'autre moitié en allemand. L'enseignement d'une branche est dispensé dans une seule langue.
  - > Le plan d'études de la branche d'enseignement Allemand est adapté aux besoins spécifiques de cette classe et doit permettre d'atteindre le niveau C1 (Cadre européen commun de référence des compétences linguistiques) à la maturité.
  - > Les conditions de promotion sont identiques à celles des classes standard.
  
- > **Choix d'une „classe bilingue“ dès la 2<sup>e</sup> année**
  - > Pour tous les élèves intéressés avec une moyenne de 5 en allemand ou 4.5 en moyenne générale après la 1<sup>re</sup> année gymnasiale.
  - > La fréquentation de la branche de sensibilisation en 1<sup>e</sup> année n'est pas une condition d'admission.

- > La classe est linguistiquement mixte.
- > Environ la moitié de l'enseignement est dispensée en français, l'autre en allemand. L'enseignement d'une branche est dispensé dans une seule langue.
- > Le plan d'études de la branche d'enseignement Allemand est adapté aux besoins spécifiques de cette classe et doit permettre d'atteindre le niveau B2+ (Cadre européen commun de référence des compétences linguistiques) à la maturité.
- > Les conditions de promotion sont identiques à celles des classes standard.

## 2. Modèle pour l'Ecole de culture générale de Fribourg (ECGF)

Le modèle suivant vise à l'obtention des diplômes bilingues suivants :

- > certificat de culture générale dans le domaine de la santé
- > certificat de culture générale dans le domaine socio-éducatif
- > maturité spécialisée dans les trois domaines.

L'ECGF a opté pour un modèle d'enseignement immersif partiel.

### a) Dotation horaire totale de l'enseignement immersif

Dans le cadre de l'enseignement bilingue, les cours suivants seront suivis dans la section alémanique :

	1		2		3	
	santé	social	santé	social	santé	social
Maths	4	4	3	3	3 *	3 *
Histoire	2	2	2	2	2	2
Anatomie	2		2		2 *	
AVI		2				
Psychol.				2		2 *
<b>Total</b>	8	8	7	7	7	7

\* Discipline avec examen de certificat

### b) Conditions d'admission

- > Si l'étudiant-e arrive du type de classe PG : L2 5.0, moyenne générale 4.50 (notes annuelles du CO)
- > Si l'étudiant-e arrive du type de classe G : L2 5.5, moyenne générale 4.75 (notes annuelles du CO)

Les étudiant-e-s arrivant d'une douzième année linguistique peuvent :

- > soit intégrer une classe de la langue partenaire (immersion totale). Ils obtiennent dans ce cas un certificat de culture générale en allemand.
- > soit intégrer une classe bilingue. Les conditions d'admission sont les mêmes dans les critères pour la moyenne générale (sans tenir compte de la moyenne d'allemand).

## 3. Modèle pour l'école de commerce

Il est prévu de permettre aux élèves des écoles de commerce (Collège de Gambach et Collège du Sud) d'effectuer un stage dans une autre langue dès l'année scolaire 2016/17.